



NAVES ESPAÑOL
En Matadero

Poeta en Nueva York

23 mayo ~ 2 junio
Sala Fernando Arrabal

A partir de la obra de **Federico García Lorca**
Dirección **Carlos Marquerie**
Dramaturgia **Pedro G. Romero** y
Carlos Marquerie
Dirección musical **Niño de Elche**
Coreografía **Elena Córdoba**

Con **Niño de Elche**, **Elena Córdoba**,
Manuel Egozkue, **Clara Pampyn**,
Jesús Rubio Gamó y **Enrique del Castillo**

teatroespanol.es



MADRID

Ficha artística

A partir de la obra de **Federico García Lorca**

Dirección **Carlos Marquerie**

Dramaturgia **Pedro G. Romero** y **Carlos Marquerie**

Dirección musical, arreglos y composición música original **Niño de Elche**

Coreografía **Elena Córdoba**

~

Con **Niño de Elche**, **Elena Córdoba**, **Manuel Egozkue**, **Clara Pampyn**,
Jesús Rubio Gamó y **Enrique del Castillo**

~

Diseño de espacio escénico **Max Glaenzel**

Diseño de iluminación **Carlos Marquerie**

Diseño de sonido **Emilio Valtueña**

Diseño de vestuario **Cecilia Molano**

Ayudante de iluminación **Cristina Bolívar**

Confección de vestuario **Isabel López Gómez**

Composición de las piezas sonoras del Umbráfono **Enrique del Castillo**

Dibujo y concepción de las marionetas **Carlos Marquerie**

Desarrollo marionetas **Carlos Marquerie**, **David Benito** y **Raquel Cervilla**

Proyecciones y Ayte. de dirección **David Benito**

Fotografía **Vanessa Rábade**

Vídeo **David González**

~

Producción Teatro Kamikaze **Pablo Ramos Escola** (producción ejecutiva),
Jordi Buxó y **Aitor Tejada** (dirección de producción)

~

Una producción de **Teatro Español** y **Teatro Kamikaze** con la colaboración
de la **Fundación Federico García Lorca**

Agradecimientos Laura García Lorca y Andrés Soria por su generosidad
y hospitalidad, Gerardo Aparicio por sus dibujos y Sélam Ortega por su
paciencia y comprensión

Duración del espectáculo

110 minutos



“Trasladar *Poeta en Nueva York* a la escena me gusta más como concepto de partida que adaptar o reescribir. Pensemos en una suerte de ilustración que genera una red en la que se relacionan las palabras de Lorca con materiales plásticos y sonoros, con los títeres, con los cuerpos de los bailarines y actores, con el contexto histórico en el que fueron escritos los poemas, pero también con el actual, y con la soledad, melancolía, dolor, festejo y solidaridad con que vivió el poeta en Nueva York.

Poeta en Nueva York es un libro que nace en años convulsos, en los que la sociedad sufre un gran cambio. El crack del 29 y su consecuencia, la Gran Depresión, la gran crisis económica que permitió el ascenso de las dictaduras europeas, la II Guerra Mundial y su precuela, la Guerra Civil española... *Poeta en Nueva York* fue testigo de esos grandes cambios. La historia del siglo XX se mezcla con la del propio libro. Hoy, cuando lo abrimos, con él abrimos también su historia y nuestra historia. *Poeta en Nueva York* es más que una colección de poemas, hay acción bajo sus versos. Trasladar *Poeta en Nueva York* a la escena es restituir la performatividad que encierran sus páginas y con ellas su historia y sus huecos”.

Carlos Marquerie